

SP 53 N
SP 63 N
SP 63 A



Pialle a spessore
Thicknessing
Dickenhobelmaschinen
Raboteuses
Cepillos as espesor



I	Dati tecnici	SP 53 N	SP 63 N	SP 63 A	A richiesta	53 N	63 N	63 A
LARGHEZZA UTILE MAX. / LUNGHEZZA PIANO	mm	530 x 1030	630 x 1030	630 x 1030	MOTORE HP 7,5 - HP 10 - HP 12,5 - HP 15			
ALTEZZA UTILE MIN. / MAX.	mm	3 / 310	3 / 310	3 / 310	ALBERO PIALLA TERSA			
ASPORTAZIONE MAX. PER PASSATA	mm	8	8	8	RULLO SEZIONATO			
LUNGHEZZA MINIMA TRAINABILE	mm	250	250	250	VARIATORE PER VELOCITÀ D'AVANZAMENTO CON INVERTER			
VELOCITÀ MANDRINO A 4 COLTELLI Ø 120 MM.	g/min	4800	4800	4800	POSIZIONATORE ELETTRONICO ALTEZZA PIANO			
VELOCITÀ DI AVANZAMENTO	m/min	5 - 7,5 - 11,5 - 18	5 - 7,5 - 11,5 - 18	6 - 20 (CON INVERTER)	VISORE ELETTRONICO PER ALTEZZA			
POTENZA MOTORE MANDRINO	kW/HP	4 / 5,5	5,5 - 7,5	5,5 - 7,5	PROLUNGA DEL PIANO IN USCITA			
VELOCITÀ - CONSUMO ARIA CON BOCCA ASPIRAZIONE Ø 150 MM.	m ³ /m ² /h	26 / 1650	26 / 1650	26 / 1650	RULLI SUL PIANO 1 o 2			
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	RULLI GOMMATI 1 o 2			
PESO NETTO	Kg	650	750	750	● = DI SERIE			
EMISSIONE SONORA NORME ISO 7960 PIALLA A SPESSORE	m ² -m ³ /h	74 - 81,9	76,7 - 83,1	76,7 - 83,1	○ = A RICHIESTA			
EMISSIONE POLVERI NORME DIN 33893 PIALLA A SPESSORE	mg/m ³	0,62	0,64	0,64	— = NON PREVISTO			

LA DITTA SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE.

GB	Tecnical data	SP 53 N	SP 63 N	SP 63 A	On request	53 N	63 N	63 A
MAX WORKING WIDTH / WORKTABLE LENGHT	mm	530 x 1030	630 x 1030	630 x 1030	HP 7.5 - HP 10 - HP 12.5 - HP 15 MOTOR POWER			
MAX / MIN. WORKING HEIGHT	mm	3 / 310	3 / 310	3 / 310	TERSA SYSTEM CUTTERBLOCK			
MAX. DEPTH OF CUT	mm	8	8	8	SECTIONAL ROLLER			
MIN FEED LENGHT	mm	250	250	250	FEEDING SPEED ADJUSTMENT WITH INVERTER			
4 KNIFE CUTTERBLOCK SPEED, Ø 120 MM.	r.p.m.	4800	4800	4800	ELECTRONIC TABLE HEIGHT POSITIONER			
FEEDING SPEED	m/min	5 - 7.5 - 11.5 - 18	5 - 7.5 - 11.5 - 18	6 - 20 (WITH INVERTER)	ELECTRONIC HEIGHT INDICATOR			
CUTTERBLOCK MOTOR POWER	kW/HP	4 / 5.5	5.5 - 7.5	5.5 - 7.5	OUTLET TABLE EXTENSION			
SPEED - AIR CONSUMPTION WITH SUCTION OUTLETS Ø 150 MM.	m ³ -m ² /h	26 / 1650	26 / 1650	26 / 1650	ROLLER ON THE TABLE 1 OR 2			
OVERALL DIMENSIONS	mm	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	RUBBERIZED ROLLER 1 OR 2			
NET WEIGHT	Kg	650	750	750	● = STANDARD			
NOISE EMISSION ACCORDING TO ISO 7960 STANDARD - THICKNESS PLANNER	m ² -m ³ /h	74 - 81.9	76.7 - 83.1	76.7 - 83.1	○ = ON REQUEST			
DUST EMISSION ACCORDING TO DIN 33893 STANDARD - THICKNESS PLANNER	mg/m ³	0.62	0.64	0.64	— = NOT AVAILABLE			

THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO PERFORM TECHNICAL OR MANUFACTURING MODIFICATIONS.

D	Technische Daten	SP 53 N	SP 63 N	SP 63 A	Sonderzubehör	53 N	63 N	63 A
MAX. NUTZBREITE / TISCHLÄNGE	mm	530 x 1030	630 x 1030	630 x 1030	MOTOR HP 7,5 - HP 10 - HP 12,5			
MIND. / MAX. NUTZHÖHE	mm	3 / 310	3 / 310	3 / 310	TERSA MESSERWELLE			
MAX. SPANABNAHME	mm	8	8	8	GLIEDERDRUCKWALZE			
MIND. VORSCHUBLÄNGE	mm	250	250	250	STÜFENLOSER VORSCHUB MIT FREQUENZUMWANDLER			
DREHZAHL DER 4 MESSERWELLE Ø 120 MM.	UpM	4800	4800	4800	ELEKTRONISCHE TISCHÖHEN-POSITIONIERUNG			
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/min	5 - 7,5 - 11,5 - 18	5 - 7,5 - 11,5 - 18	6 - 20 (MIT FREQUENZUMWANDLER)	DIGITAL HOBELHÖHENANZEIGER			
HOBELMOTORSTÄRKE	kW/HP	4 / 5,5	5,5 - 7,5	5,5 - 7,5	TISCHVERLÄNGERUNG AM AUSLAUF			
GESCHWINDIGKEIT-LUFTVERBRAUCH VON ABSAUGUNG MIT 150 DURCHM. STUTZEN.	m ³ -m ² /h	26 / 1650	26 / 1650	26 / 1650	WALZEN AM TISCH 1 ODER 2			
AUFSTELLMASSE	mm	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	GUMMIWALZEN 1 ODER 2			
NETTOGEWICHT	Kg	650	750	750	● = STANDARD			
GERÄUSCHPEGEL NACH ISO 7960 NORMEN - DICKENHOBELMASCHINE	m ² -m ³ /h	74 - 81,9	76,7 - 83,1	76,7 - 83,1	○ = AUF WUNSCH			
STAUBEMISSION NACH DIN 33893 NORMEN - DICKENHOBELMASCHINE	mg/m ³	0,62	0,64	0,64	— = NICHT VERFÜGBAR			

DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

F	Données techniques	SP 53 N	SP 63 N	SP 63 A	Sur demande	53 N	63 N	63 A
MAX LARGEUR UTILE. DE TRAVAIL / LONGUEUR DE LA TABLE	mm	530 x 1030	630 x 1030	630 x 1030	MOTEUR HP 7,5 - HP 10 - HP 12,5			
MIN/MAX HAUTEUR UTILE	mm	3 / 310	3 / 310	3 / 310	ARBRE SYSTÈME TERSA			
MAX. RABOTAGE PAR PASSAGE	mm	8	8	8	ROULEAU SECTIONNÉ			
MIN. LONGUEUR ENTRAINABLE	mm	250	250	250	VARIATEUR VELOCITÉ D'AVANCEMENT AVEC INVERTER			
VITESSE ARBRE A 4 COUTEAUX Ø 120 MM.	tr/min	4800	4800	4800	POSITIONNERE ÉLECTRONIQUE HAUTEUR TABLE			
VITESSE D'AVANCEMENT	m/min	5 - 7,5 - 11,5 - 18	5 - 7,5 - 11,5 - 18	6 - 20 (AVEC INVERTER)	AFFICHEUR ÉLECTRIQUE POUR HAUTEUR			
PUISSANCE MOTEUR ARBRE PORTE-OUTILS	kW/HP	4 / 5,5	5,5 - 7,5	5,5 - 7,5	RALLONGE DE LA TABLE EN SORTIE			
VITESSE - CONSOMMATION AIR AVEC BUSE D'ASPIRATION Ø 150 MM.	m ³ -m ² /h	26 / 1650	26 / 1650	26 / 1650	ROULEAUX SUR LA TABLE 1 OU 2			
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	ROULEAUX EN CAOUTCHOU 1 OU 2			
POIDS NET	Kg	650	750	750	● = STANDARD			
EMISSION DU BRUIT SELON LES NORMES ISO 7960 - RABOTEUSE	m ² -m ³ /h	74 - 81,9	76,7 - 83,1	76,7 - 83,1	○ = SUR DEMANDE			
EMISSION DU BRUIT SELON LES NORMES ISO 7960 - RABOTEUSE	mg/m ³	0,62	0,64	0,64	— = PAS PREVU			

LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU DE FABRICATION.

E	Datos técnicos	SP 53 N	SP 63 N	SP 63 A	A pedido	53 N	63 N	63 A
ANCHO ÚTIL MÁX. / LARGO DE LA MESA	mm	530 x 1030	630 x 1030	630 x 1030	MOTOR HP 7,5 - HP 10 - HP 12,5			
ALTURA ÚTIL MIN. / MÁX.	mm	3 / 310	3 / 310	3 / 310	ARBOL TERSA			
MAX. REMOCION PAR PASADA	mm	8	8	8	RODILLO SECCIONATO			
LARGO MÍNIMO PARA REMOLCAR	mm	250	250	250	DIFERENCIADOR POR LA CELERIDAD DE ADDENTAMIENTO CON INVERTER			
VELOCIDAD ARBOL 4 CUCHILLOS Ø 120 MM.	r.p.m.	4800	4800	4800	POSICIONADOR ELECTRÓNICO ALTURA DE LA MESA			
VELOCIDAD DE ADVANCE	m/min	5 - 7,5 - 11,5 - 18	5 - 7,5 - 11,5 - 18	6 - 20 (CON INVERTER)	VISOR ELETRONICOR			
POTENCIA MOTOR ARBOL	kW/HP	4 / 5,5	5,5 - 7,5	5,5 - 7,5	PROLONGACIÓN DE LA MESA EN LA SALIDA			
VELOCIDAD - CONSUMO AIRE CON BOCA ASPIRACIÓN Ø 150 MM.	m ³ -m ² /h	26 / 1650	26 / 1650	26 / 1650	RODILLOS EN LA MESA 1 Ó 2			
DIMENSIONES	mm	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	1130 x 1030 x 1200	RODILLOS ENCAUCHADOS 1 Ó 2			
PESO NETO	Kg	650	750	750	● = DE SERIE			
EMISION SONORA SEGUN NORMAS ISO 7960 - CEPILLO REGUESADORA	m ² -m ³ /h	74 - 81,9	76,7 - 83,1	76,7 - 83,1	○ = A PEDIDO			
EMISION POLVOS SEGUN NORMAS DIN 33893 - CEPILLO REGUESADORA	mg/m ³	0,62	0,64	0,64	— = NO PREVISTO			

LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE FABRICACIÓN.

Stampa - 02/2004 - Progetto grafico Zagù Associati



Paoloni Macchine srl
Via F.Meda, 3 - 61032 Fano (PU) - Italy
Tel. ++39.0721 854 251 - Fax ++39.0721 854 001
www.paolonimacchine.it
info@paolonimacchine.it